

Dyskryminacja jest niezgodna z prawem

Hartford Healthcare przestrzega obowiązujących stanowych i federalnych przepisów dotyczących praw obywatelskich i nie toleruje dyskryminacji żadnej osoby, w tym pacjentów i członków zespołu opieki zdrowotnej, ze względu na rasę, kolor skóry, pochodzenie narodowościowe, w tym na ograniczoną znajomość języka angielskiego i języka podstawowego, pochodzenie etniczne, kulturę, język, niepełnosprawność, wiek, religię, status społeczno-ekonomiczny, płeć, orientację seksualną, cechy płciowe (w tym cechy interseksualne), ciężę lub powiązane stany, stereotypy płciowe, tożsamość lub ekspresję płciową lub jakąkolwiek inną cechę chronioną przez prawo. Przymus lub inny rodzaj dyskryminacji na podstawie sumienia, czy to na podstawie przekonań religijnych albo moralnych, w pewnych okolicznościach, również nie będą tolerowane, zgodnie z obowiązującymi federalnymi ustawami o ochronie sumienia w opiece zdrowotnej, w tym poprawkami Church Amendments, Public Health Service Act, Weldon Amendment, Affordable Care Act i innymi przepisami wydanymi przez U.S. Department of Health and Human Services.

Hartford Healthcare zapewnia rozsądne modyfikacje dla osób niepełnosprawnych oraz odpowiednie usługi pomocnicze.

Usługi językowe

Hartford Healthcare:

- Zapewnia bezpłatną i terminową pomoc oraz usługi osobom niepełnosprawnym, aby umożliwić im skuteczną komunikację z nami, takie jak:
 - Wykwalifikowani tłumacze języka migowego
 - Informacje pisemne w innych formatach (alfabet Braille'a, duży druk, audio, dostępne formaty elektroniczne, inne formaty)
- Zapewnia bezpłatne i terminowe usługi językowe dla osób, których podstawowym językiem nie jest angielski:
 - Wykwalifikowani tłumacze ustni
 - Informacje napisane w innych językach

Jeśli potrzebujesz tych usług, skontaktuj się z Elizabeth Begley pod numerem 860.696.1246.

UWAGA: Dostępne są bezpłatne usługi w zakresie pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 1-860-696-1246 (TTY: 1-860-545-2247).

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-860-696-1246 (TTY: 1-860-545-2247).

ATENÇÃO: Se fala português, encontramos disponíveis serviços linguísticos, grátis. Ligue para 1-860-696-1246 (TTY: 1-860-545-2247).

UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 1-860-696-1246 (TTY: 1-860-545-2247).

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-860-696-1246 (TTY: 1-860-545-2247).

ATTENZIONE: In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti. Chiamare il numero 1-860-696-1246 (TTY: 1-860-545-2247).

ATTENTION: Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-860-696-1246 (TTY: 1-860-545-2247).

ATANSYON: Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd pou lang ki disponib gratis pou ou. Rele 1-860-696-1246 (TTY: 1-860-545-2247).

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-860-696-1246 (телетайп: 1-860-545-2247).

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-860-696-1246 (TTY: 1-860-545-2247).

ملحوظة: إذا كنت تتحدث انكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم 860-696-1246-1 (رقم هاتف الصم والبكم: 1-860-545-2247).

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-860-696-1246 (TTY: 1-860-545-2247). 번으로 전화해 주십시오.

KUJDES: Nëse flitni shqip, për ju ka në dispozicion shërbime të asistencës gjuhësore, pa pagesë. Telefononi në 1-860-696-1246 (TTY: 1-860-545-2247).

ध्यान दें: यदि बोलते हैं तो आपके आप हिंदी लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1-860-696-1246 (TTY: 1-860-545-2247). पर कॉल करें।

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-860-696-1246 (TTY: 1-860-545-2247).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν μιλάτε ελληνικά, στη διάθεσή σας βρίσκονται υπηρεσίες γλωσσικής υποστήριξης, οι οποίες παρέχονται δωρεάν. Καλέστε 1-860-696-1246 (TTY: 1-860-545-2247).

Jeśli uważasz, że sieć Hartford Healthcare nie zapewniła tych usług lub dyskryminowała albo przymuszała w inny sposób ze względu na rasę, kolor skóry, pochodzenie narodowe, wiek, niepełnosprawność, płeć lub sumienie, możesz złożyć skargę do:

Elizabeth Begley

Civil Rights Coordinator

9 Farm Springs

Farmington, CT 06032

Tel: 860.696.1246 TTY 860.545.2247

Faks 860.665.8088 lub e-mail

Elizabeth.Begley@hhhealth.org

Zażalenie można złożyć osobiście, pocztą, faksem lub pocztą elektroniczną. Jeśli potrzebujesz pomocy w złożeniu zażalenia, Elizabeth Begley, koordynator ds. praw obywatelskich, jest do Twojej dyspozycji.

Możesz również złożyć skargę dotyczącą praw obywatelskich w biurze U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, elektronicznie za pośrednictwem portalu Office for Civil Rights Complaint Portal, dostępnego pod adresem ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf, lub pocztą albo telefonicznie pod adresem:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Formularze skarg są dostępne na stronie hhs.gov/ocr/office/file/index.html.

**Hartford
HealthCare**



HartfordHealthCare.org/patients-visitors/patients-statement-of-non-discrimination